

693835-2026 - Wettbewerb

Schweden – Dolmetscherdienste – Tolkförmedlingstjänster på distans

OJ S 195/2026 08/10/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Lapplands Kommunalförbund

E-Mail: mariasusan.sider@lapplands.se

Rechtsform des Erwerbers: Regionale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Tolkförmedlingstjänster på distans

Beschreibung: Upphandling av tolkförmedlingstjänster på distans med webbaserat bokningssystem

Kennung des Verfahrens: f986bfcd-e3cf-4568-b48b-acca4fa00dca

Interne Kennung: 26/71

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79540000 Dolmetscherdienste

2.1.2. Erfüllungsort

Beliebiger Ort

Zusätzliche Informationen: Uppdraget utförs på distans.

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 4 500 000,00 SEK

Höchstwert der Rahmenvereinbarung: 4 500 000,00 SEK

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: Tolkförmedlingstjänster på distans

Beschreibung: Upphandling av tolkförmedlingstjänster på distans med webbaserat bokningssystem

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79540000 Dolmetscherdienste

5.1.2. Erfüllungsort

Beliebiger Ort

Zusätzliche Informationen: Uppdraget utförs på distans.

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/12/2026

Enddatum der Laufzeit: 30/11/2028

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 2

Weitere Informationen zur Verlängerung: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 4 500 000,00 SEK

Höchstwert der Rahmenvereinbarung: 4 500 000,00 SEK

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Erfüllung sozialer Zielsetzungen

Beschreibung: Upphandlingen bidrar till social hållbarhet genom att ställa krav på att tolkar ska ha relevant kompetens, följa god tolksed och i förekommande fall uppfylla krav på utbildning och kvalitet. Syftet är att säkerställa rättssäker kommunikation och likvärdig tillgång till samhällsservice för personer med begränsade kunskaper i svenska.

Grüne Auftragsvergabe — Kriterien: Sonstige Kriterien für ein umweltorientiertes öffentliches Beschaffungswesen

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Zugänglichkeitskriterien für Menschen mit Behinderungen wurden berücksichtigt

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.11. Auftragsunterlagen

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 24/10/2026 22:00:00 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=101189>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=101189&GoTo=Tender>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Schwedisch
Elektronischer Katalog: Zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 05/11/2026 22:59:59 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 90 Tage

Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können:

Nach Ermessen des Käufers können einige fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

Zusätzliche Informationen: Se upphandlingsdokument.

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 05/11/2026 23:00:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Ort des Eröffnungstermins: Kiruna

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Rahmenvereinbarung mit erneutem Aufruf zum Wettbewerb

Höchstzahl der Teilnehmer: 20

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Schlichtungsstelle: Förvaltningsrätten

Überprüfungsstelle: Förvaltningsrätten

Informationen über die Überprüfungsfristen: Se upphandlingsdokument.

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden steuerrechtlichen Rahmen bereitstellt: Förvaltningsrätten

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt: Förvaltningsrätten

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt:

Förvaltningsrätten

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Lapplands Kommunalförbund

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Lapplands Kommunalförbund

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt:

Förvaltningsrätten

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Lapplands Kommunalförbund

Organisation, die Angebote bearbeitet: Lapplands Kommunalförbund

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Lapplands Kommunalförbund

Registrierungsnummer: 2220000760

Abteilung: Upphandlingssamordning

Postanschrift: Förbundskansli

Stadt: KIRUNA

Postleitzahl: 98185

Land, Gliederung (NUTS): Norrbottens län (SE332)

Land: Schweden

Kontaktperson: Susan Sider

E-Mail: mariasusan.sider@lapplands.se

Telefon: 0980-70000

Internetadresse: <http://www.lapplands.se>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Förvaltningsrätten

Registrierungsnummer: 202100-2742

Postanschrift: Box 849

Stadt: Luleå

Postleitzahl: 971 26

Land, Gliederung (NUTS): Norrbottens län (SE332)

Land: Schweden

E-Mail: forvaltningsrattenilulea@dom.se

Telefon: 0920-29 54 90

Internetadresse: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-lulea/>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

Schlichtungsstelle

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden steuerrechtlichen Rahmen bereitstellt

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: b9dfa74b-1c86-4f82-b41b-906f4b1df718 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 06/10/2026 13:13:24 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 06/10/2026 13:13:25 (UTC+00:00)
Westeuropäische Zeit, GMT
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Schwedisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 693835-2026
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 195/2026
Datum der Veröffentlichung: 08/10/2026